



NOTA DE ESTUDIO

COMITÉ JURÍDICO — 38º PERÍODO DE SESIONES

(Reunión virtual, 22 – 25 de marzo de 2022)

Cuestión 4: Enmienda del Reglamento interno del Comité Jurídico

ENMIENDA DEL REGLAMENTO INTERNO

(Nota presentada por la Secretaría)

1. INTRODUCCIÓN

1.1 El artículo 47 a) del *Reglamento interno del Comité Jurídico* (Doc 7669-LC/139/6) (Reglamento interno) dispone que “[c]on sujeción a las disposiciones de su Constitución, el Comité puede, en cualquier período de sesiones, hacer las reformas a este Reglamento que se consideren necesarias o pertinentes”.

2. ENMIENDA DEL REGLAMENTO INTERNO PARA UTILIZAR UN LENGUAJE NEUTRO EN CUANTO AL GÉNERO

2.1 En la séptima sesión de su 222º período de sesiones, que tuvo lugar el 5 de marzo de 2021, el Consejo adoptó por unanimidad la Declaración relativa a la mejora de la representación de género en los órganos rectores y técnicos de la OACI y se comprometió a trabajar con la Secretaría para cuidar de que se detecte y elimine de los documentos oficiales todo lenguaje discriminatorio y sesgado desde el punto de vista del género (véase C-DEC 222/7). En virtud de dicha decisión, la Secretaría llevó a cabo una revisión del Reglamento interno para sustituir el lenguaje discriminatorio con lenguaje neutro en cuanto al género.

2.2 A la luz de lo anterior, se invita al Comité a que considere enmendar el Reglamento interno para utilizar un lenguaje neutro en cuanto al género.

3. ENMIENDA DEL REGLAMENTO INTERNO PARA PERMITIR LA CELEBRACIÓN DE SESIONES Y REUNIONES EN FORMATO ENTERAMENTE VIRTUAL

3.1 Tras el brote de la pandemia de COVID-19, casi todas las reuniones de la OACI, incluidas las reuniones del Consejo, debieron por necesidad efectuarse en un formato enteramente virtual. El Comité puede considerar enmendar los artículos 3, 14 y 15 del Reglamento interno para estipular explícitamente que sus períodos de sesiones, así como las reuniones de sus subcomités y grupos de trabajo, se realicen, como medida excepcional, bajo un formato enteramente virtual.

4. **MEDIDAS PROPUESTAS AL COMITÉ JURÍDICO**

4.1 Se invita al Comité Jurídico a:

- a) tomar nota de lo que aquí se presenta;
- b) considerar la conveniencia de enmendar su Reglamento interno en la forma descrita en los párrafos 2 y 3; y
- c) examinar y considerar los proyectos de textos revisados del Reglamento interno que se presentan en el **apéndice**.

— — — — —

APÉNDICE

REGLAMENTO INTERNO

SECCIÓN I — PERÍODO DE SESIONES

Artículo 1

Períodos de sesiones ordinarios

El Comité celebrará normalmente un período de sesiones anual. Podrán celebrarse otros períodos de sesiones, si ello es necesario.

Artículo 2

Períodos de sesiones especiales

A iniciativa de la Asamblea o del Consejo podrán convocarse períodos de sesiones especiales para proporcionar asesoramiento legal, hacer recomendaciones o presentar informes, según proceda, sobre las cuestiones de carácter urgente previstas en los párrafos 2 a), b) y c) de la Constitución del Comité Jurídico.

Artículo 3

Lugar y fecha de los períodos de sesiones

Los períodos de sesiones del Comité se celebrarán en los lugares y fechas que el Consejo fije o apruebe. Con carácter excepcional, el Consejo podrá convocar los períodos de sesiones del Comité en formato virtual.

SECCIÓN II — COMPOSICIÓN

Artículo 4

Representantes de los Estados

El Comité Jurídico se compondrá de ~~expertos jurídicos designados~~ especialistas en materia jurídica a quienes han designado como Representantes por los Estados contratantes, cada uno de los cuales notificará a la Secretaria/el Secretario General de la Organización el nombre o nombres de la/del Representante o Representantes correspondientes designados. Nadie podrá representar a más de un Estado en el Comité.

Artículo 5

~~Observadores~~ *Personas observadoras*

Los Estados que no sean contratantes y las Organizaciones internacionales, si están debidamente autorizados por el Consejo, podrán estar representados en los períodos de sesiones del Comité por ~~uno o varios observadores~~ una o varias personas observadoras.

SECCIÓN III — MESA DIRECTIVA

Artículo 6

Presidente/a y vicepresidentes/as

- a) El Comité elegirá al final de cada segundo período de sesiones, de entre las/los Representantes de los Estados, al/a la presidente/a y a los/las primer/a, segundo/a, tercer/a y cuarto/a vicepresidentes/as, ~~los cuales~~ quienes ejercerán su mandato a partir de la clausura del período de sesiones en que ~~fueron elegidos~~ se les eligió hasta el final del período de sesiones en que ~~se haya elegido sus sucesores~~ sean debidamente elegidos a quienes les sucederán. Conforme a lo previsto en el inciso d) de este artículo, no se podrán ~~ser reelegidos~~ reelegir a la misma persona para ocupar el mismo cargo durante el siguiente período.
- b) Si quedara vacante el cargo del/de la presidente/a o de alguno/a de los/las vicepresidentes/as durante su mandato, el/la vicepresidente/a que le siga en orden de precedencia lo ~~sucedará~~ ocupará automáticamente hasta la terminación del período inconcluso.
- c) Si queda vacante un cargo de vicepresidente/a durante el período de su mandato y no pudiera cubrirse en la forma prevista en el inciso b) de este artículo, a la finalización del primer período de sesiones que se celebre tras producirse la vacante, el Comité elegirá de entre las/los Representantes de los Estados a un/a vicepresidente/a para cubrir el cargo vacante hasta la terminación del período inconcluso.
- d) Las personas que ocupen cargos de la mesa directiva para terminar un período de mandato conforme a lo previsto en los incisos b y c de este artículo, no estarán imposibilitadas para ser reelegidas para ocupar el mismo cargo durante el siguiente período; entendiéndose que, en ningún caso, una ~~individuo~~ persona que se desempeñe como presidente/a por los dos períodos de sesiones del mandato actual podrá ser reelegida para el mismo cargo durante el siguiente período.

Artículo 7

Ausencia de ~~los miembros~~ integrantes de la Mesa directiva

En caso de impedimento del/de la presidente/a y de los/las vicepresidentes/as, se procederá a la elección de un/a presidente/a interino/a. Esta persona ejercerá su cargo hasta que cualquiera de ~~los miembros de~~ quienes integran la Mesa directiva pueda volver a asumir la presidencia.

SECCIÓN IV — PROGRAMA DE TRABAJO Y ORDEN DEL DÍA

Artículo 8

Establecimiento y mantenimiento de un programa de trabajo

El Comité establecerá y mantendrá, sujeto a la aprobación del Consejo, un programa general de trabajo, que incluirá todas las cuestiones propuestas por el Comité mismo. El programa de trabajo podrá incluir también cuestiones propuestas por los Estados contratantes o por las organizaciones internacionales, representados en las reuniones del Comité. Incluirá, además, cuestiones propuestas por la Asamblea o por el Consejo.

Artículo 9*Establecimiento de listas de asuntos a estudiar*

- a) En cada período de sesiones, el Comité, después de tomar en consideración las necesidades de la aviación civil internacional, teniendo en cuenta el estado de preparación de los asuntos de su programa, establecerá las dos listas siguientes:
 - i) asuntos a ser incluidos para su examen inmediato en el orden del día del próximo período de sesiones del Comité;
 - ii) asuntos que deberán ser objeto de estudio e informe para ser examinados más adelante por el Comité.
- b) Los asuntos serán incluidos en estas listas en un orden de prioridad que se establecerá atendiendo, en la medida de lo posible, a cualquier instrucción o recomendación al respecto hecha por la Asamblea o por el Consejo de la Organización.

Artículo 10*Orden del día provisional*

- a) Al fin de cada período de sesiones, el Comité determinará el orden del día provisional para el período de sesiones siguiente.
- b) El/la presidente/a del Comité podrá añadir al orden del día provisional todos aquellos asuntos que considere necesarios.
- c) El orden del día provisional deberá ser objeto de la aprobación del Consejo.
- d) El orden del día provisional será distribuido por lo menos cuatro meses antes de cada período de sesiones.
- e) En caso de uno de los períodos de sesiones especiales previstos en el Artículo 2, el orden del día propuesto será distribuido, en cuanto sea posible, por lo menos dos meses antes del período de sesiones.
- f) La documentación correspondiente será distribuida con el orden del día provisional, o lo más pronto posible después de dicha distribución.

Artículo 11*Orden del día definitivo*

- a) El Comité fijará en su primera sesión el orden del día definitivo del período de sesiones.
- b) El Comité, puede, durante el período de sesiones, y con el fin de llevar a cabo sus trabajos más eficazmente, modificar el orden de los asuntos del orden del día.
- c) Bajo reserva de la aprobación del Consejo, se podrán incluir en cualquier momento otras cuestiones al orden del día.

SECCIÓN V — SUBCOMITÉS Y PONENTES

Artículo 12

Creación de subcomités

- a) El Comité puede establecer con carácter permanente o temporal los subcomités que juzgue necesarios para llevar a cabo sus trabajos.
- b) Si, a juicio del/de la presidente/a del Comité, es necesario crear entre períodos de sesiones algún subcomité especial, el presidente podrá hacerlo y nombrará ~~los miembros del mismo~~ a sus integrantes, ~~los que~~ quienes desempeñarán sus funciones hasta el siguiente período de sesiones del Comité.
- c) Cada subcomité estará encargado únicamente de una sola cuestión o grupo de cuestiones relacionadas entre sí.

Artículo 13

Designación de ~~los miembros~~ integrantes

- a) ~~Los miembros de~~ Las personas que integrarán los subcomités serán nombradas por el Comité. En caso de producirse vacantes en un subcomité, entre los períodos de sesiones, el/la presidente/a del Comité o, en su defecto, el/la presidente/a del subcomité en cuestión podrá cubrir las vacantes. ~~Los miembros~~ Las personas integrantes de los subcomités nombradas entre períodos de sesiones continuarán en funciones hasta el siguiente período de sesiones.
- b) ~~Los miembros de~~ Quienes integren la Mesa directiva del Comité y el/la presidente/a saliente serán ~~miembros~~ integrantes *ex officio* de todos los subcomités.

Artículo 14

Lugar y fecha de las reuniones de los subcomités

Los subcomités se reunirán en relación con el Comité o, a reserva de su aprobación por el Consejo, en las fechas y lugares que el Comité o el subcomité en cuestión decidan. Con carácter excepcional, las reuniones de los subcomités podrán convocarse en formato virtual, previa aprobación del Consejo.

Artículo 15

Grupos de trabajo

El Comité y los subcomités pueden crear grupos de trabajo. Los grupos de trabajo podrán reunirse, con carácter excepcional, en formato virtual.

Artículo 16

Presidencia

Cada subcomité y grupo de trabajo elegirá su propio/a presidente/a y, al preparar sus reuniones, consultará, en cuanto sea factible, al/a la presidente/a del Comité.

Artículo 17*Ponentes*

El Comité o los subcomités podrán nombrar ponentes para cada cuestión a estudiar. Si, en opinión del/de la presidente/a del Comité, es necesario designar entre períodos de sesiones un/a ponente para que lleve a cabo un trabajo especial, el/la presidente/a del Comité podrá designarlo para que actúe hasta el siguiente período de sesiones del Comité.

Artículo 18*Procedimiento*

El Comité o, en su defecto, el subcomité encargado de una cuestión, determinará el procedimiento más adecuado para ocuparse de ella.

Artículo 19*Examen de los trabajos encargados*

- a) Las cuestiones encargadas al Comité por la Asamblea o por el Consejo que sean recibidas por el Comité durante su período de sesiones, serán encaminadas por el mismo en tal período de sesiones.
- b) Las cuestiones encargadas al Comité, cuando éste no se encuentre en período de sesiones, pueden ser transmitidas por el/la presidente/a al subcomité que se ocupe de tal cuestión en general o, si no existe, a un subcomité especial designado de acuerdo con el Artículo 12 de este Reglamento, o a un/a ponente nombrado/a de acuerdo con el Artículo 17 del mismo, para que informe al siguiente período de sesiones del Comité.

SECCIÓN VI — SECRETARÍA**Artículo 20***Secretaría*

~~Los miembros~~ Las personas de la Secretaría de la Organización, designadas a este fin por la Secretaria/el Secretario General de la Organización, constituirán la ~~S~~secretaría del Comité y de sus subcomités.

SECCIÓN VII — ORDEN DE LAS DELIBERACIONES**Artículo 21***Sesiones públicas y ~~secretas~~ a puerta cerrada*

Las sesiones del Comité serán públicas, a menos que el Comité decida celebrar a puerta cerrada algunas de sus sesiones. Las sesiones de los subcomités y grupos de trabajo no serán públicas, a menos que el subcomité o grupo en cuestión decida otra cosa.

Artículo 22

Participación de ~~los~~ personas observadores

~~Los~~ Las personas observadores podrán participar, sin voto, en las deliberaciones del Comité que no sean ~~secretas~~ a puerta cerrada. En las sesiones ~~secretas~~ a puerta cerrada, las personas observadores podrán asistir y ser escuchados por invitación del Comité.

Artículo 23

Representación de las Naciones Unidas

No obstante estas disposiciones, las personas observadores de las Naciones Unidas podrán asistir a las sesiones del Comité, subcomités y grupos de trabajo, y participar sin voto en las deliberaciones de los mismos.

Artículo 24

Participación en los subcomités y grupos de trabajo

Las/Los Representantes de los Estados que no ~~estén representados~~ tengan representación en un subcomité o grupo de trabajo y las personas observadores podrán asistir y ser escuchados/as por invitación del organismo en cuestión.

Artículo 25

Quorum

Constituirá quórum la simple mayoría de los Estados contratantes representados en un período de sesiones, cuyos Representantes no hayan notificado su partida a la Secretaría.

Artículo 26

Atribuciones de los/las presidentes/as

Los/las presidentes/as del Comité, subcomités y grupos de trabajo declararán la apertura y clausura de cada sesión, dirigirán los debates, velarán por el cumplimiento de este Reglamento, concederán la palabra, someterán las cuestiones a consideración y anunciarán las decisiones. Decidirán sobre cuestiones de orden y, con arreglo a las disposiciones de este Reglamento, tendrán a su cargo la dirección completa de los debates del órgano en cuestión y el mantenimiento del orden en sus reuniones.

Artículo 27

Oradores/as

- a) El/la presidente/a podrá conceder la palabra a los/las oradores/as en el orden en que hayan pedido el uso de la misma; también podrá llamar al orden a un/a orador/a si sus observaciones no se ajustan al tema que se esté discutiendo.
- b) Generalmente, no se concederá la palabra a un/a Representante por segunda vez sobre ninguna cuestión, excepto para fines de aclaración, hasta que todos/as los/las otros/as Representantes que deseen hacer uso de la palabra hayan podido hablar.

Artículo 28*Prioridad*

En las reuniones del Comité su presidente/a podrá dar prioridad al/a la presidente/a de un subcomité o grupo de trabajo o a un/a ponente durante los debates sobre cuestiones que sean objeto de un informe por el subcomité, grupo de trabajo o ponente.

Artículo 28A*Textos de los subcomités*

Cuando se haya preparado un anteproyecto de convenio por un subcomité, y dicho anteproyecto haya sido presentado al Comité, a menos que éste decida otra cosa por una mayoría de dos terceras partes:

- a) el texto preparado será tomado como base de discusión;
- b) toda propuesta en relación con el texto preparado será presentada en forma de modificaciones a dicho texto.

Artículo 29*Cuestiones de orden*

Durante la discusión de cualquier asunto, cualquier Representante en el Comité podrá, en cualquier momento, suscitar una cuestión de orden y el/la presidente/a de la Mesa decidirá inmediatamente sobre dicha cuestión. Todo/a Representante del Comité podrá apelar contra la decisión del/de la presidente/a de la Mesa, y toda discusión sobre la cuestión del orden se regirá por el procedimiento previsto en el Artículo 32. La decisión del/de la presidente/a de la Mesa prevalecerá a menos que la anule la simple mayoría de votos emitidos. Todo/a Representante en el Comité que suscite una cuestión de orden podrá hablar solamente sobre esta cuestión, pero no sobre el fondo del asunto que se discutía antes de suscitarse la cuestión.

Artículo 30*Limitaciones del tiempo de los discursos*

El/la presidente/a de la Mesa podrá, a menos que el órgano correspondiente decida otra cosa, limitar el tiempo concedido a cada orador/a.

Artículo 31*Mociones y enmiendas*

- a) No podrá discutirse moción o enmienda alguna antes de que haya sido apoyada. Las mociones y enmiendas pueden ser presentadas y apoyadas solamente por las/los Representantes del Comité. Sin embargo, los observadores pueden presentar mociones y enmiendas si las mismas son apoyadas por las/los Representantes de dos de los Estados en el Comité.
- b) Ninguna moción podrá ser retirada por su autor/a si una enmienda a la moción se está discutiendo o ha sido adoptada.

Artículo 32

Mociones sobre procedimiento

A reserva de lo dispuesto en el Artículo 31 a), todo/a Representante en el Comité podrá solicitar en cualquier momento la suspensión o el aplazamiento de la sesión, que se aplaze la discusión de una cuestión, o que se suspenda o se cierre el debate sobre una cuestión del orden del día. Después de presentada una moción de esta clase y de haberla explicado su autor, por lo general solo se permitirá a un/a orador/a que hable en contra, y no se pronunciarán otros discursos en su favor antes de verificarse la votación. El/La presidente/a de la Mesa podrá, a discreción, permitir otras intervenciones sobre tal moción, decidiendo también el orden de prioridad de las mismas.

Artículo 33

Orden de las mociones sobre procedimiento

Las siguientes mociones tendrán prioridad sobre las demás, y se discutirán en el orden siguiente:

- a) mociones para suspender la sesión;
- b) mociones para aplazar la sesión;
- c) mociones para aplazar el debate sobre cualquier cuestión;
- d) mociones para diferir la discusión de cualquier cuestión;
- e) mociones para cerrar el debate sobre cualquier cuestión.

Artículo 34

Reapertura de un debate

Para la reapertura del debate sobre una cuestión decidida por medio de votación durante el período de sesiones en curso se necesitará una mayoría de las dos terceras partes de los votos emitidos. Para reanudar el debate sobre una determinada cuestión, ya decidida por votación durante un período de sesiones anterior, será necesario el voto de la mayoría. Tendrá, por lo general, derecho a hacer uso de la palabra quien haya propuesto la moción para reanudar el debate y otro/a orador/a que la impugne, después de lo cual se someterá inmediatamente a votación. El/La presidente/a de la Mesa, a su discreción, podrá permitir otros discursos sobre tal moción, decidiendo la prioridad en el uso de la palabra. Los discursos sobre una moción para reanudar el debate se limitarán, en cuanto a su contenido, a las materias que directamente se relacionen con la justificación de la reapertura.

Artículo 35

Discusiones en los subcomités y grupos de trabajo

No obstante lo previsto en el presente Reglamento, los subcomités y grupos de trabajo podrán llevar a cabo sus deliberaciones sin atenerse a formalidades.

SECCIÓN VIII — VOTACIONES

Artículo 36*Derecho de voto*

Cada Estado contratante debidamente representado tendrá un voto en las sesiones del Comité. ~~Los~~ Las personas observadoras no tendrán derecho a voto.

Artículo 37*Derecho de voto del/de la presidente/a*

Con sujeción a lo dispuesto en el Artículo 36, el/la presidente/a del Comité o de cualquiera de sus subcomités o grupos de trabajo tendrá derecho a votar en nombre de su Estado.

Artículo 38*Mayoría necesaria*

Salvo los casos en que este Reglamento disponga otra cosa, las decisiones se tomarán por mayoría de votos emitidos. Las abstenciones no se considerarán como votos.

Artículo 39*Sistema de votación*

Normalmente, la votación será de viva voz, levantando la mano o poniéndose de pie. En las reuniones del Comité se procederá a votación nominal si así lo piden las/los Representantes de dos Estados miembros del Comité. El voto o abstención de cada Estado contratante que participe en la votación nominal se hará constar en las actas de las sesiones.

Artículo 40*División de las mociones*

A solicitud de cualquier Representante en el Comité, y a menos que el Comité decida otra cosa, se votará separadamente cada una de las partes de la moción. La moción resultante se someterá entonces a votación final en su totalidad.

Artículo 41*Votaciones sobre enmiendas*

Se votará sobre toda enmienda a una moción antes de votar sobre la moción misma. Cuando se presenten dos o más enmiendas a una moción, se votará sobre las mismas en el orden en que más difieran de la moción original, comenzando por la que más difiera. El/La presidente/a decidirá si la enmienda propuesta constituye o no en relación con la moción que se discuta una enmienda a la misma, o si debe ser considerada como una moción alternativa o sustitutiva.

Artículo 42

Votaciones sobre mociones de alternativa o sustitutivas

A menos que en la sesión se decida otra cosa, las mociones de alternativa o sustitutivas se someterán a votación en el orden en que se hayan presentado después que se haya decidido sobre la moción original respecto de la cual constituyan mociones de alternativa o sustitutivas. El/La presidente/a decidirá si es necesario someter a votación dichas mociones de alternativa o sustitutivas, teniendo en cuenta la votación hecha sobre las mociones originales y cualquier enmienda a las mismas. Su decisión puede ser desechada por una mayoría absoluta de votos.

Artículo 43

Empates

En caso de empate, se votará nuevamente sobre la moción en la siguiente sesión, a no ser que el Comité decida que se vote por segunda vez durante la misma sesión en que tuvo lugar el empate. Si al votar nuevamente no hay mayoría en favor de la moción, ésta se considerará rechazada.

SECCIÓN IX — IDIOMAS

Artículo 44

- a) Los documentos del Comité, incluyendo los proyectos de convenios, recomendaciones, resoluciones y decisiones, se redactarán y distribuirán en español, árabe, chino, francés, inglés y ruso.
- b) Se emplearán el español, el árabe, el chino, el francés, el inglés y el ruso en las deliberaciones del Comité, subcomités y grupos de trabajo. Los discursos que se pronuncien en cualquiera de estos seis idiomas se interpretarán en los otros cinco, excepto cuando todas las partes interesadas acuerden prescindir de dicha interpretación.

SECCIÓN X — ACTAS DE LAS DELIBERACIONES E INFORMES

Artículo 45

Constancia de los debates

Sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 46, las actas de las sesiones del Comité serán preparadas por la Secretaría y aprobadas por el Comité, a menos que éste decida que no es necesario levantar acta de una determinada sesión o parte de ella.

Artículo 46

Informe de las sesiones

El Comité presentará al Consejo un informe sobre el trabajo realizado durante cada período de sesiones.

SECCIÓN XI — MODIFICACIONES AL REGLAMENTO

Artículo 47

- a) Con sujeción a las disposiciones de su Constitución, el Comité puede, en cualquier período de sesiones, hacer las reformas a este Reglamento que se consideren necesarias o pertinentes.
- b) Toda reforma propuesta no incluida en el orden del día presentada de conformidad con el Artículo 10 solo podrá ser adoptada por un voto de dos tercios de los Estados contratantes debidamente representados en el período de sesiones.

— FIN —